

Auteurs: BOUNOUA Sarah - CORTES Johanna.

Problématique : Comment réfléchir le passage de l'écrit à l'oral ?

Ressources Bibliographiques :

- PERROY Edwige, *L'écrit oralisé, un support efficace pour l'enseignement de la compréhension en lecture ?*, IUFM Bourgogne, mémoire.
- BIDAUD Eric, *De l'oral à l'écrit*, La lettre de l'enfance et de l'adolescence, 2005/3 (no 61).
- CORBENOIS M., DEVANNE B., DUPUY E., MARTEL M. *Apprentissages de la langue et conduites culturelles*, Maternelle. 2001, Paris, BORDAS.
- DOLZ J, HANSELMANN S, LEY V, *La communication affichée au service de l'exposé oral : apprentissage de l'usage de l'écrit comme support à la prise de parole en public*, Chapitre 6, Analyses des objets enseignés, 2006.
- GAUSSEL Marie . Je dis, tu parles, nous écoutons : apprendre avec l'oral. *Dossier de veille de l'IFÉ*, n°117. Lyon : ENS de Lyon,2017.

Ressources eduscol :

- B.O du 26 mars 2015 - Programme d'enseignement de l'école maternelle :
http://www.education.gouv.fr/pid25535/bulletin_officiel.html?cid_bo=86940
- Programme Cycle 4 :
http://cache.media.education.gouv.fr/file/30/62/8/ensel169_annexe3_985628.pdf
- Programme Cycle 3 :
http://cache.media.education.gouv.fr/file/30/05/0/ensel169_annexe2V2_986050.pdf
- Programme Cycle 2 :
http://cache.media.education.gouv.fr/file/30/62/2/ensel169_annexe1_985622.pdf
- B.O du 26 juillet 2018 - Cycle des apprentissages fondamentaux (cycle 2), cycle de consolidation (cycle 3) et cycle des approfondissements (cycle 4) : modification.
http://www.education.gouv.fr/pid285/bulletin_officiel.html?cid_bo=132987
- Programme Cycle 4
http://www.education.gouv.fr/pid285/bulletin_officiel.html?cid_bo=94717
- Ressources en maternelle : <http://eduscol.education.fr/ressources-maternelle>
- Colloque « Didactique de l'oral » <http://eduscol.education.fr/cid46410/des-ecrits-supports-de-l-oral.html>
- Comprendre et interpréter un texte littéraire : la lecture offerte revisitée par le contrat d'écoute :
http://cache.media.eduscol.education.fr/file/Lecture_Comprehension_ecrit/90/4/RA16_C3_FRA_17_lect_activ_contra_N.D_612904.pdf
- Un projet de web radio : <http://eduscol.education.fr/experitheque/fiches/fiche7255.pdf>

Crédits : MusicScreen.be – Girl in Blue (jingle)

Mots clés : Écrit oralisé ; Enseignement ; Expression ; Apprentissage ; Langue ; Élèves ;
Transposition.

Licence : Creative Commons

Dans le cadre de notre deuxième année de master MEEF, une des unités d'enseignement que nous suivons, nous permet de développer nos compétences en matière de partage de connaissances et de création, au travers des médias scolaires. Utilisés dans un premier temps à destination de nos pairs, futurs enseignants, autour de thèmes en prise avec la pratique de classe. Ce projet fera l'objet d'une mise en commun et enrichira collectivement notre culture professionnelle. Forts de ces éclairages, nous réinvestirons la démarche de création mise en œuvre dans ce projet initial, dans une application sur le terrain, avec des élèves de l'école Jean Henri Fabre A dans la réalisation d'un projet nommé « Diffuse ta science ». Nous serons accueillis dans cette école, située en réseau d'éducation prioritaire, dirigée par Mme. Morelli qui nous accompagnera dans cette unité d'enseignement, au premier et au second semestre. Mettre en place un projet de cette envergure dans cette école avec toute les spécificités inhérentes à son statut prioritaire sera l'occasion de vivre une riche expérience pédagogique. La thématique que nous avons choisi d'explorer est celle de l'écrit oralisé. C'est sous la forme d'un dialogue que nous exposons le sujet.

Par le biais de cette capsule audio nous avons souhaité mettre en lumière le rôle de l'oral dans la rencontre avec l'écrit, comment advient-elle ? Parfois dissociés l'oral et l'écrit convergent dans leurs apprentissages au travers des différents cycles de l'enseignement primaire et secondaire.

L'acculturation à l'écrit par l'oral devra préserver son caractère agréable : "Un (...) programme de lectures magistrales pourrait doter tous les enfants d'une véritable culture, c'est à dire leur fournir les repères essentiels pour qu'ils puissent se construire les représentations fondamentales - fondatrices – du monde de l'écrit." (Cf : Corbenois M., Devanne B., Dupuy E., Martel M. *Apprentissages de la langue et conduites culturelles*, Maternelle. 2001.Paris, BORDAS).

Il s'agira alors de motiver les élèves, de les inciter à travailler ces deux facettes du langage.

Qu'est-ce que les facettes du langage ? Quelle ponctuation ? Pour cela, en tant qu'enseignant, il faut travailler sur des thèmes intéressants pour les élèves afin qu'ils prennent goût pour l'expression orale et soit apte à communiquer avec les autres.

Cette éducation à l'expression orale représente des enjeux importants que nous tenterons de mettre en exergue dans notre discours. Comme le souligne Gaussel Marie dans son Dossier de veille de l'IFÉ intitulé, *Je dis, tu parles, nous écoutons : apprendre avec l'oral.*, n°117. Lyon : ENS de Lyon (2017), "Les jeunes enfants apprennent à parler spontanément mais l'École est chargée de transmettre le « langage légitime », celui de la culture scolaire et des savoirs savants. " Un savoir nécessaire pour espérer résorber autant que faire se peut les inégales langagières des élèves.

Entre enjeux sociétaux et clivages sociaux, quelle est véritablement la place de ce que l'on écrit quand on doit le communiquer ?

Droits utilisés : Creatives Common